



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 21 Feabhra 2022
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0036(COD)

6405/22
ADD 1

MAR 28
OMI 18
CODEC 191

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	18 Feabhra 2022
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 53 final - Iarscríbhinní 1 go 2
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an TOGRA LE hAGHAIDH TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Treoir 2003/25/CE a mhéid a bhaineann le ceanglais chobhsaíochta fheabhsaithe a chur léi agus í a ailíniú le ceanglais chobhsaíochta atá sainmhínithe ag an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 53 final - Iarscríbhinní 1 go 2 .

Faoi iamh: COM(2022) 53 final - Iarscríbhinní 1 go 2



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 18.2.2022
COM(2022) 53 final

ANNEXES 1 to 2

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

TOGRA LE hAGHAIDH TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Treoir 2003/25/CE a mhéid a bhaineann le ceanglais chobhsaíochta
fheabhsaithe a chur léi agus í a ailíniú le ceanglais chobhsaíochta atá sainmhínithe ag an
Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta**

{SWD(2022) 29 final}

IARSCRÍBHINN I

1. Leasaítear Iarscríbhinn I mar a leanas:

(a) Tar éis an teidil, cuirtear an téacs seo a leanas isteach:

‘Roinn A’

(b) Cuirtear isteach an abairt réamhráiteach seo a leanas:

‘Chun críoch na roinne A seo, déanfar tagairtí do rialacháin Choinbhinsiún SOLAS a fhorléiriú mar thagairtí do na rialacháin sin mar a bhí feidhm acu faoi SOLAS 90.’

(c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Phointe 1:

‘1. I dteannta cheanglais Rialachán II-1/B/8 den Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir (SOLAS) maidir le foroinnt uiscédhíonach agus cobhsaíocht i gcás dochair, comhlíonfar ceanglais na roinne seo.’;

(d) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Phointe 3.1:

‘3.1. I gcás long, nach bhfuil le hoibriú ach le linn séasúr níos giorra dá dtagraítear in Airteagal 9, tiocfaidh Stáit Chalafoirt a áirítear sa bhealach ar chomhaontú maidir le hairde shuntasach na dtonn is infheidhme.’;

(e) Cuirtear an roinn B seo a leanas isteach:

‘Roinn B

Comhlíonfar ceanglais SOLAS 2020, Caibidil II-1 Cuid B. Mar sin féin, de mhaolú ar SOLAS 2020, Rialachán II-1/B/6.2.3, déanfar an t-innéacs foroinne R is gá a chinneadh mar seo a leanas:

Daoine ar bord (N)	Innéacs Foroinne (R)
$N < 1000$	$R = 0.000088 * N + 0.7488$
$1000 \leq N \leq 1350$	$R = 0.0369 * \ln(N + 89.048) + 0.579$

I gcás inarb ionann:

$N =$ líon iomlán daoine ar bord.’

2. Leasaítear Iarscríbhinn II mar a leanas:

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an fhrása tosaigh i ‘Cur i bhFeidhm’:

‘I gcomhréir le forálacha Airteagal 6(3) den Treoir seo, úsáidfídh riaracháin náisiúnta na mBallstát na treoirlínte seo agus na ceanglais shonracha cobhsaíochta a leagtar amach i roinn A d’Iarscríbhinn I á gcur i bhfeidhm, a mhéid a bheidh sé indéanta agus a mhéid a bheidh sé comhoiriúnach le dearadh na loinge atá i gceist. Freagraíonn na huimhreacha míre thíos do na huimhreacha in Iarscríbhinn I, roinn A.’;

IARSCRÍBHINN II

‘IARSCRÍBHINN III – SONRAÍ MAIDIR LE FÓGRA A THABHAIRT

Sonraí a bhfuil fógra le tabhairt ina leith i gcomhréir le hAirteagal 6(2):

I. Sonraí ginearálta – do longa paisinéirí róró as a chuirtear Iarscríbhinn I, roinn A nó roinn B i bhfeidhm maidir leo

- (1) Ceanglais chobhsaíochta is infheidhme: Roinn A nó Roinn B d'Iarscríbhinn I
- (2) Uimhir aitheantais na loinge (uimhir IMO, Glao-chomhartha)
- (3) Príomhshonraí;
- (4) Plean Eagraithe Ginearálta
- (5) An líon daoine ar bord
- (6) GT
- (7) An long dhá cheann atá ann: Is ea/Ní hea
- (8) An bhfuil bolg íseal fada ag an long: Is ea/Ní hea

II. Sonraí ginearálta – do longa paisinéirí rolladh ann-rolladh as a chuirtear Iarscríbhinn I, roinn A nó roinn B i bhfeidhm maidir leo

- (1) dl, dp, ds;
- (2) R – an t-innéacs is gá;
- (3) plean an leagain amach (plean sláine uiscédhíonachta) do na fo-rannáin le gach pointe oscailte inmheánach agus seachtrach lena n-áirítear a bhforannáin atá nasctha, agus na sonraí a úsáidtear chun na spásanna a thomhas, amhail plean eagraithe ginearálta agus plean umair. Ní mór teorainneacha na bhforannán, teorainneacha fadleibhéil, trasnacha agus ceartingearacha, a áireamh¹;
- (4) innéacs foroinn A a bhaintear amach ag a bhfuil tábla achomair maidir leis na ranníocaíochtaí go léir do na limistéir uile a rinneadh damáiste dóibh² le colún ar leith leis an innéacs foroinne insroichte ($w \cdot p \cdot v$);
- (5) i gcás cásanna damáiste maidir le limistéir 1 agus 2, an céatadán de chásanna damáiste nár imscrúdaíodh (i.e. cásanna nár cuireadh san áireamh san fhachtóir ($w \cdot p \cdot v$)), $s=0$, $s = 1$ agus $0 < s < 1$;
- (6) i gcás cásanna damáiste maidir le limistéir 1 agus 2, an céatadán de chásanna damáiste a bhain le spásanna róró nár imscrúdaíodh (i.e. cásanna nár cuireadh san áireamh san fhachtóir ($w \cdot p \cdot v$)), is é sin $s=0$, $s = 1$ agus $0 < s < 1$;
- (7) i gcás gach damáiste a chuireann leis an bhfo-innéacs A a bhaintear amach, spásanna tuilte a shainaithint, luach ranníocaíochta agus fachtóir ‘s’³;

¹ Tá an doiciméadacht seo le tiolacadh chuig na Riaracháin de réir phointe 2.2 den Fhoscríbhinn a ghabhann le Rún MSC.429(98) ón IMO.

² Tá an doiciméadacht seo le tiolacadh chuig na Riaracháin de réir phointe 2.3.1 den Fhoscríbhinn a ghabhann le Rún MSC.429(98) ón IMO.

- (8) sonraí maidir le damáistí neamh-rannchuidithe ($s = 0$ agus $p > 0$) le haghaidh longa paisinéirí róró as a bhfuil feistithe le bolg íseal fada, lena n-áirítear sonraí iomlána maidir leis na fachtóirí ríofa⁴.

III. Sonraí ginearálta – do longa paisinéirí róró a chuirtear Iarscríbhinn I, roinn A i bhfeidhm maidir leo

– Modh comhlíonta:

- Tástálacha Samhaltaithe
- Ríomhanna

Léirigh ar seachnaíodh na ríomhanna i ndáil le huisce ar an deic, de bharr, mar shampla, an saorbhord iarmharach a bheith níos airde ná 2.0 m i ngach cás a raibh damáiste ann: Is ea/Ní hea

– Airde shuntasach na dtonn de bhun Threoir 2003/25/CE.’

³ Tá an doiciméadacht seo le tiolacadh chuig na Riaracháin de réir phointe 2.3.1 den Fhoscríbhinn a ghabhann le Rún MSC.429(98) ón IMO.

⁴ Tá an doiciméadacht seo le tiolacadh do na Riaracháin de réir phointe 2.3.1 den Fhoscríbhinn a ghabhann le Rún MSC.429(98) ón IMO.